

11

菲律賓版新編華語課本
學生作業練習簿

第十一冊



中華民國僑務委員會



目録

第一課	許願	4
第二課	兩家包子店	8
第三課	知福惜福	12
第四課	談孝順	16
第五課	孔子	20
第六課	孟母三遷	24



第七課	媽祖的故事	28
第八課	關公	32
第九課	火山爆發了	36
第十課	黃河入海流	40
第十一課	萬里長城	44
第十二課	陽明山國家公園	48



第一課 許願

dì yī kè xǔ yuàn



一生二字練習

Vocabulary exercise

慶 ㄑㄥˋ 心 11 慶 ㄑㄥˋ 慶 ㄑㄥˋ

邀 一ㄠ 走 13 邀 一ㄠ 邀 一ㄠ

插 ㄔㄚˊ 手 9 插 ㄔㄚˊ 插 ㄔㄚˊ

蠟 ㄌㄧˋ 虫 15 蠟 ㄌㄧˋ 蠟 ㄌㄧˋ

燭 ㄓㄨˋ 火 13 燭 ㄓㄨˋ 燭 ㄓㄨˋ

燒 ㄤ 火 12 燒 ㄤ 燒 ㄤ

萬 ㄨㄢˋ 內 8 萬 ㄨㄢˋ 萬 ㄨㄢˋ

陪 ㄊㄞ 𩫱 8 陪 ㄊㄞ 陪 ㄊㄞ

恩 ㄣ 心 6 恩 ㄣ 恩 ㄣ



二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 我 云 請 同 學 參 加 生 會 ， 我

度 過 難 忘 的 生 日 。
dù guò nán wàng de shēng rì

2. 媽 媽 端 端 出 出 又 大 又 大 的 的 蛋 蛋 糕 糕 ， 插 上

紅 蠟 ， 大 家 齊 聲 對 我 說 ： 「 生 日 」
hóng lì dà jiā qí shēng duì wǒ shuō shēng rì

快 樂 ！ 事 如 意 ！ 」
kuài lè shì rú yì

3. 我 問 爸 爸 如 何 燒 菜 ？ 爸 爸 說 ： 「 長

大 以 後 再 教 你 吧 ！ 」
dà yǐ hou zài jiāo nǐ ba



三、圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例： 我 想 了 很 久 不 久 久 ），不知
wǒ xiǎng le hěn jiǔ bù jiǔ jiǔ) , bù zhī

道 該 如 何 是 好 。
dào gāi rú hé shì hǎo

1. 時 間 一 分 一 秒 的 過 去 ， 車 子 還 不 來 ，
shí jiān yí fēn yí miǎo de guò qù chē zi hái bù lái

我 心 裡 真 (緊 急 不 急 著 急) 。
wǒ xīn lǐ zhēn jǐn jí bù jí zhāo jí

2. 我 ^有 _{wǒ} 許 ^多 _{xǔ} 愿 ^望 _{yuàn}， (不 ^過 _{bù} 過 ^經 _{jīng} 過 ^難 _{nán})

過 ^過 _{guò})， 我 ^最 _{wǒ} ^大 _{zui dà} 的 ^的 _{de} 愿 ^望 _{yuàn} 是 ^是 _{shì} 看 ^到 _{kān} 大 ^家 _{dà jiā} 健 ^康 _{jiàn}。

康 ^康 _{kāng}。

3. 如 ^果 _{rú guǒ} 没 ^有 _{méi yǒu} 同 ^學 _{tóng xué} 愛 ^我 _{ài wǒ}， 我 ^怎 _{wǒ} ^麼 _{zěn me} 能 ^能 _{nén} (什 ^麼 _{shén me}

這 ^麼 _{zhè me} 怎 ^麼 _{zěn me}) 快 ^樂 _{kuài lè} 呢 ^呢 _{ne} ?



四、句子練習

Sentence exercise

(一) 替換語詞 Change the phrase

同 ^學 _{tóng xué}	你 ^一 _{nǐ} ^一 _{yì} ^言 _{yán} ， 我 ^一 _{wǒ} ^一 _{yì} ^語 _{yǔ} 的 ^的 _{de}

說 ^出 _{shuō chū}	很 ^多 _{hěn duō} 愿 ^望 _{yuàn wāng} 。

(二) 句型練習 Sentence practice

如果沒有…沒有…怎麼能…

<p>如果沒有…</p> <p>rú guǒ méi yǒu</p>	<p>老師教我，</p> <p>lǎo shī jiāo wǒ</p>	<p>沒有</p> <p>méi yǒu</p>
------------------------------------	-------------------------------------	--------------------------

<p>同學陪我，我</p> <p>tóng xué péi wǒ wǒ</p>	<p>這麼快樂？</p> <p>zhě me kuài lè ?</p>
<p>怎麼能</p> <p>zěn me néng</p>	

(三) 接寫句子 Follow and complete the sentence

1. 我想了很久_____。

wǒ xiǎng le hěn jiǔ _____.

2. 雖然我想吃蛋糕，不過_____。

suī rán wǒ xiǎng chī dàn gāo , bù guò _____.



五 先想一想，再說說看

Please think and discuss

1. 你的生日願望是什麼呢？

nǐ de shēng rì yuàn wàng shì shén me ne



2. 過生日為什麼要感恩呢？

guò shēng rì wéi shén me yào gǎn ēn ne



一 生字練習

Vocabulary exercise

賣	𠂇	貝	賣	𠂇	賣							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

價	𠂊	人	價	𠂊	價							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

訂	𠂔	言	訂	𠂔	訂							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

妻	𡊚	女	妻	𡊚	妻							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

數	戸メ	支	數	戸メ	數							
---	----	---	---	----	---	--	--	--	--	--	--	--

辛	ㄒ	辛	辛	ㄒ	辛							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

剩	戸𠂔	刀	剩	戸𠂔	剩							
---	----	---	---	----	---	--	--	--	--	--	--	--

欺	𡊚	欠	欺	𡊚	欺							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

堅	坚	土	堅	坚	堅							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 做 ㄐㄢˋ 買 ㄇㄞˇ 時 ㄕˊ， 東 ㄉㄨㄥˇ 西 ㄫˇ 的 ㄉㄜ 要 ㄩㄤˇ 公 ㄍㄨㄥˇ

zuò mǎi shí dōng xī de yāo gōng

道 ㄉㄠˋ， 而 ㄦˊ 且 ㄑㄧㄝˇ 不 ㄅㄨˇ 可 ㄎㄚˇ 以 ㄵㄧˇ 騙 ㄊㄢˇ 顧 ㄎㄨˋ 客 ㄎㄚˇ。

dǎo ér qìe bù kě yǐ piān gù kè

2. 他 ㄊㄚ 的 ㄋㄢˋ 子 ㄗㄧˇ 很 ㄏㄣˇ 辛 ㄦ 苦 ㄎㄨˇ， 每 ㄇㄟˇ 天 ㄊㄧㄢˇ 都 ㄉㄡˇ 要 ㄩㄤˇ 數 ㄉㄔˇ

tā de zi hěn xīn kǔ měi tiān dōu yāo shù

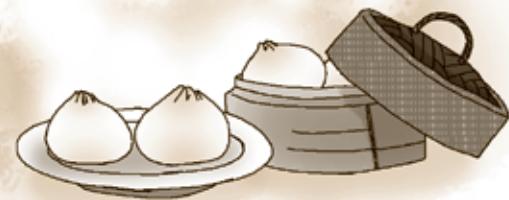
店 ㄉㄢˋ 裡 ㄌㄧˇ 下 ㄒㄧㄚˇ 的 ㄉㄢˋ 包 ㄅㄠˇ 子 ㄗㄧˇ。

diàn lǐ xià de bāo zi

3. 他 ㄊㄚ 們 ㄇㄣˇ 做 ㄐㄢˋ 生 ㄕㄥˇ 意 ㄧˋ， 持 ㄔㄧˇ 原 ㄩㄢˊ 則 ㄗㄚˊ， 絶 ㄐㄖㄋ 不 ㄅㄨˇ 偷 ㄊㄡˇ 工 ㄍㄨㄥˇ

tā men zuò shēng yì chí yuán zé jué bù tōu gōng

減 ㄐㄧㄢˇ 料 ㄌㄧㄢˋ。



三、圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：因為用的是上肉，（所以）可以

yīn wèi yòng de shì shàng ròu, (suǒ yǐ) kě yǐ

以後）這家店生意很好。

yǐ hòu zhè jiā diàn shēng yì hěn hǎo

1. 那家店生意雖然很好，（於是）但是

nā jiā diàn shēng yì suī rán hěn hǎo yú shì dàn shì

而是）賺的錢不多。

ér shì zhuān de qián bù duō

2. 欺 ^ㄑ騙 ^ㄞ顧 ^ㄍ客 ^{ㄎㄜ}的 ^ㄉ包 ^ㄅ子 ^ㄐ店 ^ㄉ， (了 ^ㄌ不 ^ㄨ得 ^ㄉ
qī piān gū kè de bāo zi diàn , (liǎo bù dé)

不 ^ㄨ得 ^ㄉ不 ^ㄨ、 不 ^ㄨ得 ^ㄉ了 ^ㄌ) 關 ^ㄍ門 ^{ㄇㄣˊ} 了 ^ㄌ 。
bù dé bù dé liǎo guān mén le

3. 包 ^ㄅ子 ^ㄐ做 ^ㄗ得 ^ㄉ大 ^ㄤ， 價 ^ㄐ錢 ^ㄑ公 ^ㄅ道 ^ㄉ， (果 ^ㄍ然 ^ㄖ
bāo zi zuò de dà jià qián gōng dào , (guǒ rán)

雖 ^ㄙ然 ^ㄖ、 不 ^ㄨ然 ^ㄖ) 生 ^{ㄕㄥ}意 ^ㄝ非 ^ㄊ常 ^{ㄔㄆㄈ}好 ^{ㄏㄤ} 。
suī rán bù rán shēng yì fēi cháng hǎo

四 句子練習

Sentence exercise

(一) 替換語詞 Change the phrase

不 ^ㄨ 如 ^ㄩ 改 ^ㄍ 用 ^ㄩ bù rú gǎi yòng	五 ^{ㄨˇ} 花 ^{ㄏㄚ} 肉 ^ㄩ ， wǔ huā ròu	再 ^{ㄗㄞ} 把 ^ㄉ zài bǎ
---	--	--

包 ^ㄅ 子 ^ㄐ 做 ^ㄗ 小 ^ㄒ ， bāo zi zuò xiǎo	就 ^ㄐ 可 ^ㄎ 以 ^ㄦ jiù kě yǐ	賺 ^{ㄓㄨㄢˋ} 錢 ^ㄑ 了 ^ㄌ 。 zhuàn qián le
--	---	--

(二) 句型練習 Sentence practice

做生意 zuò shēng yì	一 定 要 yí dìng yào	講信用， jiǎng xìn yòng	不能 bù néng

(三) 接寫句子 Follow and complete the sentence

1. 最初 _____。

2. 沒多久 _____。

3. 到現在 _____。



五先說一說，再寫一寫

Please discuss and write it down

1. 老王的包子店，為什麼生意會好呢？

2. 老李的包子店，為什麼不得不關門呢？

3. 做人和做生意一樣，要注意什麼事情呢？

ne

第三課 知福惜福
dì sān kè zhī fú xí fú



一生二字練習
Vocabulary exercise

報	ウム	土	9	報	ウム	報	ウム								
---	----	---	---	---	----	---	----	--	--	--	--	--	--	--	--

骨	クメ	骨	0	骨	クメ	骨	クメ								
---	----	---	---	---	----	---	----	--	--	--	--	--	--	--	--

戰	ツヨ	戈	12	戰	ツヨ	戰	ツヨ								
---	----	---	----	---	----	---	----	--	--	--	--	--	--	--	--

爭	ツク	爪	4	爭	ツク	爭	ツク								
---	----	---	---	---	----	---	----	--	--	--	--	--	--	--	--

旱	カニ	日	3	旱	カニ	旱	カニ								
---	----	---	---	---	----	---	----	--	--	--	--	--	--	--	--

珍	ツク	玉	5	珍	ツク	珍	ツク								
---	----	---	---	---	----	---	----	--	--	--	--	--	--	--	--

慚	チヨク	心	11	慚	チヨク	慚	チヨク								
---	-----	---	----	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--	--	--

愧	カメハ	心	10	愧	カメハ	愧	カメハ								
---	-----	---	----	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--	--	--

粒	カイ	米	5	粒	カイ	粒	カイ								
---	----	---	---	---	----	---	----	--	--	--	--	--	--	--	--

貧	ターハ	貝	4	貧	ターハ	貧	ターハ								
---	-----	---	---	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 有 ス 些 セ 地 カ 方 カ 因 カ 為 ハ 或 ガ 長 カ 期 カ 乾 カ yǒu xiē dì fāng yīn wéi huò cháng qí gān

，人 ロ 民 ル 十 ト 分 ヒ 苦 ク rén mǐn shí fēn kǔ

2. 聽 カ 了 カ 爺 セ 爺 セ 的 カ 話 カ ，我 カ 覺 セ 得 カ 很 カ 慢 カ tīng le yē ye de huà wǒ jué de hěn

我 カ 要 カ 惜 カ 米 ヒ ，不 カ 要 カ 隨 カ 意 カ 浪 カ 費 カ wǒ yào xī mǐ bù yào suí yì làng fèi

3. 我 カ 著 カ 小 カ 狗 カ ，走 カ 到 カ 街 カ 上 カ ，買 カ 了 カ 一 カ 份 ヒ
wǒ zhe xiǎo gǒu zǒu dào jiē shàng mǎi le yí fèn

紙 ヒ zhǐ



三、選字填寫

Please fill the blank

則 カ 責 カ 貧 カ 貪 カ 晚 カ 碗 カ 真 カ 珍 カ

例：爺 セ 爺 セ 責 カ 備 カ 弟 カ 弟 カ 不 カ 遵 カ 守 カ 交 カ 通 カ 規 カ 則 カ yē ye bēi dì bù zūn shǒu jiāo tōng guī

1. 上 カ 媽 カ 媽 カ 洗 カ 時 カ ，發 カ 現 カ 弟 カ 弟 カ 的 カ shàng mā ma xǐ shí fā xiān dì dì de

飯 カ 没 カ 有 カ 吃 カ 完 カ fàn méi yǒu chī wán

2. 我們要知福、惜福， 惜食物，這

樣才更有正的福氣。

3. 窮的人民沒有食物； 心的

人，卻總是浪費食物。

四 句子練習

Sentence exercise

(一) 接寫句子 Follow and complete the sentence

1. 照片上是 _____。

2. 想到 _____。

(二) 造句 Making sentence

1. ……一定……而且……：

2. 別說……就是……也……：



五 先想一想，再說說看

Please think and discuss

1. 爺爺為什麼要責備弟弟把飯倒掉呢？

yé ye wèi shén me yāo zé bēi dì di bǎ fàn dǎo diào ne

2. 弟弟為什麼感到慚愧呢？

dì dì wèi shén me gǎn dǎo cǎn kuì ne

3. 吃剩下的飯，應該怎麼處理呢？

chī shèng xiā de fàn yīng gāi zěn me chū lǐ ne

第四課 談孝順

dì sì kè tán xiāo shùn



一生二字練習

Vocabulary exercise

夏	T一 Y	夊	7	夏	T一 Y	夏	T一 Y						
---	---------	---	---	---	---------	---	---------	--	--	--	--	--	--

饌	出メ弓	食	12	饌	出メ弓	饌	出メ弓						
---	-----	---	----	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--

曾	アム	曰	8	曾	アム	曾	アム						
---	----	---	---	---	----	---	----	--	--	--	--	--	--

態	去刃	心	10	態	去刃	態	去刃						
---	----	---	----	---	----	---	----	--	--	--	--	--	--

脾	夕	肉	8	脾	夕	脾	夕						
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

牆	ㄩㄤ	𠂔	13	牆	ㄩㄤ	牆	ㄩㄤ						
---	----	---	----	---	----	---	----	--	--	--	--	--	--

醒	T一 ㄥ	酉	9	醒	T一 ㄥ	醒	T一 ㄥ						
---	---------	---	---	---	---------	---	---------	--	--	--	--	--	--

潔	ㄩ一 ㄝ	水	12	潔	ㄩ一 ㄝ	潔	ㄩ一 ㄝ						
---	---------	---	----	---	---------	---	---------	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 子 _{zi}

	T	Y
--	---	---

 問 _{wén} 孝 _{xiao}， 孔 _{kong} 子 _{zi} 說 _{shuo}：「 色 _{sé}

--	--

 難

--	--

 。 」這 _{zhe}

句 _{jù} 話 _{huà} 是 _{shì} 說 _{shuo}：「 侍 _{shì} 奉 _{fēng} 父 _{fù} 母 _{mǔ}， 最 _{zuì}

--	--

 難

--	--

 的 _{de} 是 _{shì} 臉 _{liǎn}

色 _{sé} 和 _{hé} 悅 _{yuè}。 」

2. 「 有 _{yǒu} 酒 _{jiǔ} 食 _{sì} 先 _{xiān} 生 _{shēng}

	生
--	---

， 曾 _{shè} 是 _{zhè} 以 _{yǐ} 為 _{wéi} 孝 _{xiao}

乎 _{bù} 」， 這 _{zhè} 句 _{jù} 話 _{huà} 是 _{shì} 告 _{gào} 訴 _{sù} 我 _{wǒ} 們 _{men} 對 _{duì} 待 _{dài} 父 _{fù} 母 _{mǔ}， 不 _{bù}

能 _{néng} 只 _{zhǐ} 是 _{shì} 供 _{gōng} 他 _{tā} 們 _{men} 吃 _{chī}、 穿 _{chuān}。

3. 我 _{wǒ} 們 _{men} 要 _{yào} 常 _{cháng} 提 _{tí} 醒 _{xǐng}

--	--

 自 _{zì} 己 _{jǐ}：

	氣
--	---

 氣 _{qì} 不 _{bù} 好 _{hǎo}，

擺 _{bǎi} 出 _{chū} 生 _{shēng} 氣 _{qì} 的 _{de} 臉 _{liǎn} 色 _{sé} 對 _{duì} 待 _{dài} 別 _{bié} 人 _{rén}， 是 _{shì} 不 _{bù} 對 _{duì} 的 _{de}

	度
--	---

 度 _{dù}。



三 写出部首並造出三個詞

Please write down the radical and make three phrases

例：夏 ^T _{Yā} — (夂) 部 ^𠂔 , (子 ^ㄢ 夏 ^T _{Yā}) 、 (夏 ^T _{Yā} 天 ^T _{Tiān}) 、 (夏 ^T _{Yā} 夜 ^T _{Yè})

1. 潔 ^H _{Jié} — () 部 ^𠂔 , () 、 () 、 ()
2. 牆 ^K _{qiáng} — () 部 ^𠂔 , () 、 () 、 ()
3. 醒 ^T _{xǐng} — () 部 ^𠂔 , () 、 () 、 ()

四 句子練習

Sentence exercise



(一) 替換語詞 Change the phrase

子 ^ㄢ 夏 ^T _{Yā} zǐ xiā	孔 ^ㄤ 子 ^ㄢ , kǒng zǐ	孝 ^T _{Xiào} 順 ^T _{Shùn} xiào shùn	是 ^ㄕ 什 ^ㄕ 麼 ^ㄕ 意 ^ㄕ 思 ^ㄕ 。 shì shén me yì sī
問 ^{ㄨㄣ} wèn			到 ^{ㄉㄠ} 底 ^ㄉ dào dǐ

(二) 接寫句子 Follow and complete the sentence

1. 我 ^{ㄨㄛˇ} 常 ^{ㄔㄤ} 常 ^{ㄔㄤ} _____。
2. 以 ^ㄧ 後 ^{ㄏㄡˋ} , 我 ^{ㄨㄛˇ} 要 ^{ㄩㄞ} _____。

(三) 句型練習 Sentence practice

如果……就……算……也……一定……

如果	態度不好，
rú guǒ	tài dù bù hào ,

就打算	給父母吃好東西，父母
jiù suān	gěi fù mǔ chī hǎo dōng xi fù mǔ

也一定	不會太高興。
yě yí dìng	bù huì gāo xìng 。

五、請把下列文言文譯成白話文

Please translate the following sentence from classical Chinese to vernacular Chinese

色難。有事弟子服其勞，有名酒食先生。

饌，曾是以为孝乎？

答：

第五課 孔子

dì wǔ kè kǒng zǐ



一 生字練習

Vocabulary exercise

孔	ㄔㄨㄥˇ	子	1	孔	ㄔㄨㄥˇ	孔	ㄔㄨㄥˇ						
---	------	---	---	---	------	---	------	--	--	--	--	--	--

儒	ㄖㄨˊ	人	14	儒	ㄖㄨˊ	儒	ㄖㄨˊ						
---	-----	---	----	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--

影	ㄧㄥˇ	彑	12	影	ㄧㄥˇ	影	ㄧㄥˇ						
---	-----	---	----	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--

材	ㄔㄞ	木	3	材	ㄔㄞ	材	ㄔㄞ						
---	----	---	---	---	----	---	----	--	--	--	--	--	--

尊	ㄩㄥˇ	寸	9	尊	ㄩㄥˇ	尊	ㄩㄥˇ						
---	-----	---	---	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--

至	ㄓˋ	至	0	至	ㄓˋ	至	ㄓˋ						
---	----	---	---	---	----	---	----	--	--	--	--	--	--

論	ㄌㄨㄥˇ	言	8	論	ㄌㄨㄥˇ	論	ㄌㄨㄥˇ						
---	------	---	---	---	------	---	------	--	--	--	--	--	--

恕	ㄕㄨˋ	心	6	恕	ㄕㄨˋ	恕	ㄕㄨˋ						
---	-----	---	---	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--

著	ㄓㄨˋ	艸	8	著	ㄓㄨˋ	著	ㄓㄨˋ						
---	-----	---	---	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 子 ㄔㄨˇ 的 ㄉㄜ 家 ㄐㄧㄚ 思 ㄙ 想 ㄒㄤˇ， 韭 ㄐㄧㄤˇ 了 ㄌㄜ 後 ㄏㄡˋ 代 ㄋㄞ
的 ㄉㄜ 人 ㄖㄣˊ， 人 ㄖㄣˊ 們 ㄇㄣˊ 稱 ㄔㄥˇ 他 ㄊㄚ 為 ㄨㄟˇ 聖 ㄕㄥˋ 先 ㄒㄧㄢ 師 ㄕ

2. 《 語 ㄩˇ 》 這 ㄓㄜ 本 ㄅㄣˇ 著 ㄓㄨㄛˇ 作 ㄗㄨㄛˋ， 告 ㄍㄠ 訴 ㄙㄨˋ 我 ㄨㄛˇ 們 ㄇㄣˊ 做 ㄗㄨㄛˋ

人 ㄖㄣˊ 最 ㄗㄧˋ 重 ㄓㄨㄥˋ 要 ㄧㄠˇ 的 ㄉㄜ 是 ㄕ 寬 ㄎㄨㄢ 和 ㄏㄢˇ 為 ㄨㄟˇ 人 ㄖㄣˊ 著 ㄓㄨㄛˇ

想 ㄒㄤˇ 」。



三、圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例： 他 ㄊㄚ (先 ㄒㄧㄢ 後 ㄏㄡˋ) 以 ㄧ 後 ㄏㄡˋ 然 ㄖㄢ 後 ㄏㄡˋ) 教 ㄐㄧㄠ 過 ㄍㄨㄛˋ 三 ㄙㄢ 千 ㄑㄧㄢ

多 ㄉㄨō 個 ㄎㄝ 學 ㄒㄤ 生 ㄕㄥ， 真 ㄊㄤ 是 ㄉㄢ 了 ㄌㄥ 不 ㄉㄨ 起 ㄑㄧ！

1. (一 直 ㄧ ㄓˊ 一 向 ㄧ ㄒㄧㄤˇ 一 些 ㄧ ㄒㄧㄝ) 到 ㄉㄠ 現 ㄒㄧㄢ 在 ㄗㄞ， 大 ㄉㄏ 家 ㄐㄧㄚ

還 ㄏㄞ 是 ㄉㄢ 深 ㄕㄣ 受 ㄕㄡˋ 他 ㄊㄚ 的 ㄉㄜ 影 ㄧㄥˇ響 ㄒㄤˇ。

2. 能 ㄋㄥ 將 ㄐㄧㄤ 心 ㄒㄧㄣ 比 ㄅㄧˇ 心 ㄒㄧㄣ， (哪 ㄋㄚˇ 能 ㄙㄥˊ 可 ㄎㄥˇ 能 ㄙㄥˊ 就 ㄐㄩˇ 能 ㄙㄥˊ)

處 ㄔㄨ 處 ㄔㄨ 替 ㄊㄧˇ 別 ㄅㄧㄝ 人 ㄖㄣˊ 著 ㄓㄠ 想 ㄒㄤˇ。

3. 你 ^{ㄋㄧˇ}(經 ^{ㄐㄧㄥˇ} 常 ^{ㄔㄤˊ} 平 ^{ㄆㄧㄥˊ} 常 ^{ㄔㄤˊ} 常 ^{ㄔㄤˊ} 常 ^{ㄔㄤˊ}) 也 ^{一ㄝˇ} 能 ^{ㄙㄥˇ} 做 ^{ㄗㄡˋ} 到 ^{ㄉㄠˇ}

「 盡 ^{ㄐㄧㄣˇ} 心 ^{ㄒㄧㄣˇ} 盡 ^{ㄐㄧㄣˇ} 力 ^{ㄌㄧˋ} 」 和 ^{ㄏㄢˇ} 「 將 ^{ㄐㄧㄤˇ} 心 ^{ㄒㄧㄣˇ} 比 ^{ㄅㄧˇ} 心 ^{ㄒㄧㄣˇ} 」 嘴 ^{ㄇㄞˇ} ?



四、句子練習

Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

能 ^{ㄋㄥˇ} ……就 ^{ㄐㄕㄡˇ} 能 ^{ㄋㄥˇ} ……也 ^{一ㄝˇ} 不 ^{ㄅㄨˇ} 會 ^{ㄏㄨㄟˇ} ……

能 nēng	將 ^{ㄐㄧㄤˇ} 心 ^{ㄒㄧㄣˇ} 比 ^{ㄅㄧˇ} 心 ^{ㄒㄧㄣˇ} , jiāng xīn bǐ xīn	就 ^{ㄐㄧㄡˇ} 能 ^{ㄋㄥˇ} jiù nēng	處 ^{ㄔㄨˋ} 處 ^{ㄔㄨˋ} 為 ^{ㄨㄟˇ} 人 ^{ㄖㄣˊ} 著 ^{ㄓㄠˇ} 想 ^{ㄒㄧㄤˇ} , chù chù wéi rén zháo xiǎng

也 ^{一ㄝˇ} 不 ^{ㄅㄨˇ} 會 ^{ㄏㄨㄟˇ}	隨 ^{ㄙㄨㄟˇ} 意 ^{ㄩˋ} 責 ^{ㄗㄜˋ} 備 ^{ㄅㄞˋ} 別 ^{ㄅㄧㄝˋ} 人 ^{ㄖㄣˊ} 。 suí yì zé bēi bié rén

(二) 接寫句子 Follow and complete the sentence

1. 一 直 到 _____。

2. 能 將 心 比 心 _____。

(三) 造句 Making sentence

1. 先 後 :

xiān hòu

2. 影 響 :

yǐng xiǎng



五 先 說 一 說 , 再 寫 一 寫

Please discuss and write it down

1. 孔子為什麼是一偉大的老師?

kǒng zǐ wéi shén me shì yí wěi wěi dà de lǎo shī

2. 「忠」、「恕」是什麼意思呢?

zhōng shù shì shén me yì sì ne

3. 你有沒有常常為別人著想呢? 請舉一個例子說明。

nǐ yǒu méi yǒu cháng cháng wéi bié rén zháo xiāng ne qǐng jǔ yí

ge lì zì shuō míng

第六課 孟母三遷

dì liù kè mèng mǔ sān qiān



一生二字練習

Vocabulary exercise

孟	𠂔	子	𠂔	孟	𠂔	孟	𠂔						
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

顧	𠂊	頁	𠂊	顧	𠂊	顧	𠂊						
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

負	𠂊	貝	𠂊	負	𠂊	負	𠂊						
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

責	𠂊	貝	𠂊	責	𠂊	責	𠂊						
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

任	𠂊	人	𠂊	任	𠂊	任	𠂊						
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

初	𠂊	衣	𠂊	初	𠂊	初	𠂊						
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

墳	𠂊	土	𠂊	墳	𠂊	墳	𠂊						
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

附	𠂊	阜	𠂊	附	𠂊	附	𠂊						
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

榜	𠂊	木	𠂊	榜	𠂊	榜	𠂊						
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 媽 mā 媽 ma 不 bù 但 dàn 要 yāo

照				我 wǒ	而 ér	且 qiè	要 yāo	
---	--	--	--	------	------	-------	-------	--

擔 dān 教 jiào 導 dǎo 我 wǒ 的 de

	了	任		真 zhēn 辛 xīn 苦 kǔ
--	---	---	--	-------------------

2. 孟 mǔ

母 mǔ 為 wéi 了 le 兒 ér 子 zi ， 把 bǎ 家 jiā 從 cóng

	近 jìn 搬 bān 走 zǒu	場 chǎng	的 de
--	-------------------	---------	------



三、寫出部首，再寫出兩個詞

Please write down the radical and make two phrases



例：榜 bǎng — (木 mù) 部 bù , (榜 bǎng 樣 yàng) 、 (放 fàng 榜 bǎng)

1. 負 fù — () 部 bù , () 、 ()

2. 初 chū — () 部 bù , () 、 ()

3. 顧 gù — () 部 bù , () 、 ()

四、句子練習

Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

1. ...不^ク但^ダ要^メ...還^ハ要^メ...

母 ^ム 親 ^チ mǔ qīn		照 ^ハ 顧 ^メ 他 ^タ ， zhào gù tā
	不 ^ク 但 ^ダ 要 ^メ bù dàn yào	
	負 ^フ 擔 ^ダ 起 ^キ 教 ^ハ 導 ^ハ 他 ^タ 的 ^ク 責 ^サ 任 ^ル 。 fù dān qǐ jiāo dǎo tā de zé rěn	
還 ^ハ 要 ^メ hái yào		



2. …果^々然^日…不^々過^々…

孟 ^𠂇 子 ^𠂇 mèng zǐ		不 ^々 玩 ^々 哭 ^々 墳 ^々 的 ^々 遊 ^々 戲 ^々 ， bù wán kū fén de yóu xì
果 ^々 然 ^日 guǒ rān		

	改 ^々 玩 ^々 起 ^々 殺 ^々 豬 ^々 的 ^々 遊 ^々 戲 ^々 。 gǎi wán qǐ shā zhū de yóu xì
不 ^々 過 ^々 bù guò	

(二) 造句^𠂇 Making sentence

1. … 覺^𠂇得^𠂇… 於^𠂇是^𠂇：

2. 有^𠂇了^𠂇… 就^𠂇：

五^𠂇 寫^𠂇作^𠂇練^𠂇習^𠂇：題^𠂇目^𠂇「小^𠂇時^𠂇候^𠂇」
Essay exercise : Topic 「Childhood」

提^𠂇示^𠂇： 小^𠂇時^𠂇候^𠂇你^𠂇最^𠂇喜^𠂇歡^𠂇做^𠂇些^𠂇什^𠂇麼^𠂇事^𠂇呢^𠂇？

騎^𠂇腳^𠂇踏^𠂇車^𠂇， 或^𠂇者^𠂇是^𠂇游^𠂇泳^𠂇……， 請^𠂇你^𠂇

把^𠂇印^𠂇象^𠂇最^𠂇深^𠂇刻^𠂇的^𠂇事^𠂇寫^𠂇下^𠂇來^𠂇。

第七課 媽祖的故事

一生二字練習

Vocabulary exercise

補 7 衣 补 补 补

昏 4 日 昏 昏

糟 11 米 糟 糟

狂 4 犬 狂 狂

盞 8 皿 盞 盞

引 1 弓 引 引

繼 14 糸 繼 繼

續 15 糸 繢 繢

奉 5 大 奉 奉



二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 糟 了 ! 天 空 這 麼 暗 眼 看 著 了

風 大 雨 就 要 來 了 。

2. 媽 祖 點 起 一 燈 繼 繢 指

漁 船 回 來 。

3. 媽 媽 說 : 「 媽 祖 獻 的 精 神 很 偉 」

大 。 「 爸 爸 充 說 : 「 大 家 都 尊 稱 她 為 」

『 天 上 聖 母 』 。



三、選字填寫

Please fill the blank

房 防 糟 遭 後 候 捕 補

例： 他 把 房 子 蓋 得 很 堅 固 ， 防 止 狂

風 大 雨 。

1. 只 要 靜 靜 的 等 ， 不 久 以

我 們 就 可 以 見 面 了 。

2. 等 ^ㄉ我 ^{ㄨㄛ}把 ^ㄉ網 ^{ㄨㄤ}子 ^ㄔ 好 ^{ㄏㄠ}了 ^{ㄌㄕ} , 我 ^{ㄨㄛ}就 ^{ㄐㄎ}帶 ^{ㄉㄞ}你 ^{ㄋㄧ}到 ^{ㄉㄠ}
 děng wǒ bǎ wǎng zǐ hǎo le , wǒ jiù dāi nǐ dào

河 ^ㄻ邊 ^{ㄉㄢ}去 ^ㄉ 魚 ^ㄩ。
 hé biān qù yú

3. 了 ^{ㄌㄕ} , 周 ^{ㄓㄡ} 的 ^{ㄉㄜ}漁 ^ㄩ船 ^{ㄔㄨㄢ}在 ^{ㄗㄞ}大 ^{ㄉㄏ}浪 ^{ㄉㄤ}中 ^{ㄓㄨㄥ}翻 ^{ㄉㄢ}
 倒 ^{ㄉㄠ}了 ^{ㄌㄕ} !
 dǎo le

四、句子練習

Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

1. …既…又…

林 ^ㄌ 默 ^ㄇ 娘 ^ㄊ 是 ^ㄕ 一 ^ㄧ 位 ^{ㄨㄟ} lín mò niáng shì yí wèi	孝 ^ㄒ 順 ^ㄕ xiào shùn
既 ^ㄐ	

有 ^ㄩ 愛 ^ㄞ 心 ^ㄉ 的 ^ㄉ 漁 ^ㄩ 家 ^ㄐ 女 ^ㄉ 。 yǒu ài xīn de yú jiā nǚ	
又 ^ㄩ	

2. 從ち…又う從ち…

	白 <small>しら</small> 天 <small>あめ</small> 等 <small>だ</small> 到 <small>る</small> 黃 <small>き</small> 昏 <small>は</small> ， bái tiān děng dào huáng hūn ,	
從 <small>ち</small> cóng		又 <small>う</small> 從 <small>ち</small> yòu cóng

天 <small>あめ</small> 黑 <small>くろ</small> 等 <small>だ</small> 到 <small>る</small> 天 <small>あめ</small> 亮 <small>は</small> ，他 <small>た</small> 們 <small>ら</small> 始 <small>る</small> 終 <small>る</small> 沒 <small>ら</small> 回 <small>る</small> 來 <small>る</small> 。 tiān hēi děng dào tiān liàng , tā men shǐ zhōng méi huí lái 。

(二) 造句つくりこと Making sentence

1. 照ら例り：

zhǎo lì

2. 始し終お：

shǐ zhōng



五 先ま說べ一つ說べ，再ま寫べ一つ寫べ.....

Please discuss and write it down

1. 林はや默だ娘むすめ是ま一つ個ひと怎どう樣よう的の女じ孩こども子こども？

lín mò niáng shì yí ge zěn yàng de nǚ hái zi ?

2. 林はや默だ娘むすめ看ま到る天あめ黑くろ了は，她た做な了は什なに麼う事ごと呢う？

lín mò niáng kàn dào tiān hēi le tā zuò le shén me shì ne ?

3. 人じん們ら為な什なに麼う要う幫へ她た蓋ふ廟てう呢う？

rén men wéi shén me yào bāng tā gài miào ne ?

第八課 關公



一 生字練習

Vocabulary exercise

鬚 彫 9 鬚

鬚 髯 12

割 《さ》 刀 10 害 《さ》 害 《さ》

刮 《メタ》 刀 6 吾 《メウ》 吾 《メウ》

汁 氵

縫 糸 11

況 水 5 涝 惡、尤 涝 惡、尤

佩 𠂇 人 6 佩 𠂇 佩 𠂇

武 止 止 止 止 止 止 止 止 止 止 止 止 止 止





二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 爸 ㄅㄚ 爸 ㄅㄚ 每 ㄇㄟ 天 ㄊㄧㄢ 用 ㄩㄥ 刀 ㄉㄠ 子 ㄗㄧ , 然 ㄖㄢ rān

後 ㄏㄡˋ 才 ㄔㄞ 出 ㄔㄨ 門 ㄇㄣˊ 上 ㄕㄤˋ 班 ㄅㄢ 。

2. 華 ㄏㄨㄚˋ 陀 ㄊㄛˊ 為 ㄨㄟˇ 關 ㄍㄨㄢ 公 ㄍㄨㄥ 割 ㄎㄞ 開 ㄎㄞ 皮 ㄆㄧ 肉 ㄊㄡˋ , 去 ㄎㄔ 除 ㄔㄨ 毒 ㄉㄜ ㄓ

, 然 ㄖㄢ 後 ㄏㄡˋ 將 ㄐㄤ 傷 ㄕㄤ 口 ㄎㄡˋ 起 ㄑㄧˇ 來 ㄌㄞ 。

3. 聖 ㄕㄥˋ 關 ㄍㄨㄢ 公 ㄍㄨㄥ 的 ㄉㄝ 義 ㄧˋ 氣 ㄑㄧˋ , 一 ㄧ 直 ㄓ 是 ㄕ 華 ㄏㄨㄚˋ 人 ㄖㄣˊ 社 ㄕㄜˋ 會 ㄏㄨㄟˋ

佩 ㄈㄨˋ 服 ㄈㄨˋ 的 ㄉㄝ 。



三、圈出適當的語詞



例：《三國演義》是（一個 ㄧ 一本 ㄧ ）

ㄧ 本 ㄅㄣˇ

一 ㄧ 杯 ㄅㄟˇ)

很 ㄱㄥˇ 精 ㄆㄻˇ 采 ㄉㄞˇ 的 ㄉㄝ 故事 ㄍㄨㄕ 書 ㄕㄨ 。

ㄏㄣˇ ㄢㄻˇ ㄉㄞˇ ㄉㄝ ㄍㄨㄕ ㄕㄨ

1. 我想 ㄒㄤˇ 問 ㄨㄣˇ 他 ㄊㄚ 一件 ㄧ 事 ㄕ , (可惜 ㄎㄚˇ 惜 ㄒㄧˇ 可以 ㄎㄚˇ 以 ㄧˇ)

可能 ㄎㄙˇ) 他 ㄊㄚ 總 ㄊㄨㄥˇ 是 ㄕ 没 ㄇㄟˇ 有 ㄡˇ 空 ㄉㄨㄥˇ 。

ㄎㄙˇ ㄊㄚ ㄊㄨㄥˇ ㄕ ㄇㄟˇ ㄡˇ ㄉㄨㄥˇ

2. 他 的 勇 氣 , (一 定) 是

tā de yǒng qì yí dìng yì zhì shì

華 人 最 敬 佩 的 。

huá rén zuì jìng pèi de

3. 人 們 尊 稱 他 為 「 武 聖 」 , (到 处) 到

rén men zūn chēng tā wéi wǔ shèng dào chù dào

底) 到 時) 為 他 建 廟 。

dǐ dào shí wéi tā jiàn miào



四 句 子 練 習

Sentence exercise

(一) 替 換 語 詞 Change the phrase

看 看 你 們 兩 個 ,	臉 紅 得	關 公	
		像	似 的 。

(二) 接 寫 句 子 Follow and complete the sentence

1. 可 惜 _____。

kě xī

2. 不 管 _____。

bù guǎn

(三) 句型練習 Sentence practice

不_ケ管_メ…絶_リ對_ス不_ケ…

	在 _ヤ 什 _レ 麼 _カ 地 _カ 方 _ヒ ， zài shén me dì fāng	關 _ク 公 _ク guān gōng
不 _ケ 管 _メ	bù guǎn	

	背 _ハ 叛 _タ 他 _タ 的 _カ 兄 _ヒ 弟 _ヒ 。 bēi pàn tā de xiōng dì
絕 _リ 對 _ス 不 _ケ	jué duì bù



五_×先_一說_二，再_一寫_二

Please discuss and write it down

1. 關_ク公_ク最_ヤ讓_ル人_タ佩_フ服_ヒ的_カ是_ハ什_レ麼_カ精_ヒ神_ク？

guān gōng zuì ràng rén pèi fú de shì shén me jīng shén

2. 華_ク人_タ為_ハ什_レ麼_カ尊_ヒ稱_フ關_ク公_ク為_ハ「武_ク聖_ム」呢_カ？

huá rén wéi shén me zūn chēng guān gōng wéi wǔ shèng ne

3. 你_ヲ看_カ過_ル《三_ム國_ガ演_ハ義_一》嗎_カ？書_ク裡_カ有_ス哪_チ些_ツ著_ム、

名_ク的_カ人_タ呢_カ？

míng de rén ne

第一九課 火山爆發了



一 生字練習

Vocabulary exercise

坡 夕可 土 5 坡 夕可 坡 夕可

9 隆 隆 隆 隆

岩 一 ㄞ 山 5

水 11 水 11

緩 糸 9

燼 4-5 火 14 燼 4-5 燼 4-5

莊 ㄓㄨㄤ 艹 ㄓㄨㄤ 7

漲 水 11 漲 漲

屈 くに 戸 5 屈 くに 屈 くに



二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

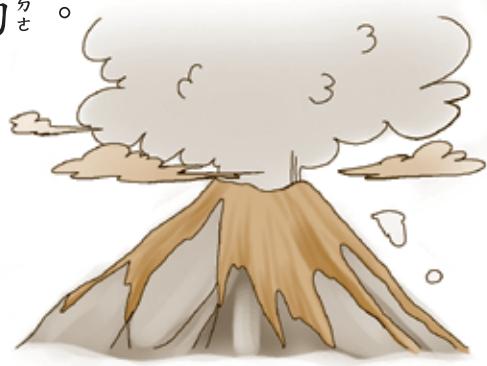
1. 火山的漿流出來，所到之處，
huǒ shān de jiāng liú chū lái suǒ dào zhī chù

萬物都化為灰。
wàn wù dōu huà wéi huī

一陣轟隆巨響，沒多久，泥漿淹沒了村。
yí zhèn hōng lóng jù xiǎng , méi duō jiǔ , ní jiāng yān

不管火山發，還是河水水。
bù guǎn huǒ shān fā , hái shì hé shuǐ

，菲律賓人是絕不屈服的。
fēi lù bīn rén shì jué bù



三、圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：皮納度坡火山（突然然）雖然當
pí ná dù pō huǒ shān (tū rán) suī rán dāng

然（）發出巨響，大家不知不如何是好。
rán fā chū jù xiǎng dà jiā bù zhī rú hé shì hǎo

1. 火山（以經）曾經（爆發）了。
huǒ shān (yǐ jīng) céng jīng yǐ jīng bāo fā le

他還是不肯離開家園。
tā hái shì bù kěn lí kāi jiā yuán

2. 很多^{カメ}人^{じん}失^{レバ}去^ル房^間屋^や、親^{レバ}人^{じん}、(只^{シテ}是^{アリ}
hěn duō rén shī qù fáng wū qīn rén)

只^{シテ}好^{ハス}、只^{シテ}要^{ハス}) 離^{ハセバ}開^{カスル}從^{カム}小^{タチ}生^{ハスル}長^{タチ}的^{ハズ}家^{ハシマ}鄉^{ハシマ}。
zhǐ hào zhǐ yào lí kāi cóng xiǎo shēng zhǎng de jiā xiāng

3. (不^{ハズ}是^{アリ}、不^{ハズ}能^{ハズ}、不^{ハズ}管^{ハズ}) 命^{ハシマ}運^{ハスル}如^{ハズ}何^{ハズ}、菲^{ハズ}
bú shì bù néng bù guǎn mìng yùn rú hé fēi

律^{ハシマ}賓^{ハシマ}人^{じん}是^{アリ}不^{ハズ}怕^{ハズ}困^{ハズ}難^{ハズ}的^{ハズ}。
lǜ bīn rén shì bù pà kùn nán de

四、句子練習

Sentence exercise

(一) 替換語詞 Change the phrase

火 ^{ハシマ} 山 ^{アマ} huǒ shān	突 ^{ハツ} 然 ^{タケル} tū rān	發 ^{ハシマ} 出 ^{ハスル} fā chū	轟 ^{ハシマ} 隆 ^{カヌク} 轟 ^{ハシマ} 隆 ^{カヌク} hōng lóng hōng lóng	巨 ^{ハシマ} 響 ^{タケル} 。 jù xiǎng

(二) 接寫句子 Follow and complete the sentence

1. 不^{ハズ}料^{ハス}_____。

2. 一^{ハシマ}場^{タチ}颱^{ハスル}風^{アマ}掃^{ハスル}過^{ハスル}，_____。

(三) 句型練習 Sentence practice

不^ク管^フ…是^ア不^ク會^フ…

	命 ^ム 運 ^ハ 如 ^ク 何 ^セ ， mìng yùn rú hé	菲 ^ニ 律 ^ニ 賓 ^ム 人 ^ル fēi lǜ bīn rén
不 ^ク 管 ^フ bù guān		
是 ^ア 不 ^ク 會 ^フ shì bù huì	屈 ^ム 服 ^ム 的 ^{カセ} 。 qū fú de	

五 作文練習：題目「颱風過後」

Essay exercise : Topic 「 Aftermath of the Typhoon 」

提示：颱風過後，會有什麼樣災害呢？你

tí shì tāi fēng guò hòu huì yǒu shén me zāi hái ne nǐ

害不害怕颱風來呢？為什麼？颱

hài bù hái pà tái fēng lái ne wéi shén me tái

風過後，我們要做些什麼事呢？

fēng guò hòu wǒ men yào zuō xiē shén me shì ne

第十一課 黃河入海流

dì shí kè huáng hé rù hǎi liú



一 生字練習

Vocabulary exercise

欲	𠂇	欠	𠂇	𠂇	𠂇							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

窮	𠂇	穴	𠂇	窮	𠂇							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

樓	𠂇	木	𠂇	樓	𠂇	樓						
---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

絕	𠂇	系	𠂇	絕	𠂇	絕						
---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

閉	𠂇	門	𠂇	閉	𠂇	閉						
---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

登	𠂇	𠂇	𠂇	登	𠂇	登						
---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

遙	𠂇	辵	𠂇	遙	𠂇	遙						
---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

傍	𠂇	人	𠂇	傍	𠂇	傍						
---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

寬	𠂇	宀	𠂇	寬	𠂇	寬						
---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 俗語說得好好：「欲千里目，更上^二」

一一層樓。我們要努力上進，好好。

讀書。

2. 上高處，你可^以看見^遠的^地。

方，有一條很寬的河。

3. 傍晚的時候，我念一首五言絕句。

給爺爺聽。

三、寫出注音並造詞，再用語詞

造一個句子

Please write the phonetic symbols and make a phrase, then use the phrase to make a sentence

例：更—更—加—一看見成績有進步，

她更用功了。

1. 興—高—興—

2. 刻 ㄎㄜˋ — —

3. 傍 — —

四、句子練習

Sentence exercise

(一) 替換語詞 Change the phrase

我 [×] _ㄩ 把 ^ㄎ _ㄐ 眼 ^ㄕ _ㄐ 睛 ^ㄤ _ㄥ 閉 ^ㄎ _ㄐ 上 ^ㄦ _ㄉ , wǒ bǎ yǎn jīng bì shàng	想 ^ㄒ _ㄤ 像 ^ㄒ _ㄤ 著 ^ㄓ _ㄔ xiǎng xiāng zhe	自 ^ㄔ _ㄢ 己 ^ㄤ _ㄣ zì jǐ

登 ^ㄉ _ㄤ 上 ^ㄦ _ㄉ 高 ^ㄍ _ㄤ 楼 ^ㄉ _ㄤ , dēng shàng gāo lóu	遙 ^ㄤ _ㄤ 望 ^{ㄨㄤ} _ㄤ 四 ^ㄔ _ㄢ 方 ^ㄤ _ㄤ 的 ^ㄉ _ㄤ 情 ^ㄤ _ㄤ 形 ^ㄉ _ㄤ 。 yáo wàng sì fāng de qíng xíng

(二) 句型練習 Sentence practice

我 wǒ	看 kàn 得 de 更 gèng 遠 yuǎn,	走 zǒu 向 xiàng 更 gèng 高 gāo 一 yì 層 céng 樓 lóu。
想 xiǎng 要 yāo		就 jiù

(三) 造句 Making sentence

1. 有 山 有 水 :

2. 滔 滔 不 絶 :

五 先 說 一 說 , 再 寫 一 寫

Please discuss and write it down



1. 這 首 詩 共 有 幾 個 字 呢 ? 這 是 一 首 什 麼 詩 呢 ?

2. 「 白 日 依 山 盡 , 黃 河 入 海 流 」 出 現 了 哪 些 顏 色 ?

3. 「 欲 穷 千 里 目 , 更 上 一 層 樓 」 是 什 麼 意 思 呢 ?

第十一課 萬里長城

dì shí yī kè wàn lǐ cháng chéng

一生二字練習

Vocabulary exercise

築	ㄓㄨˊ	竹	ㄐㄔˊ	築	ㄓㄨˊ	築	ㄓㄨˊ						
---	-----	---	-----	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--

止	ㄓˇ	止	ㄓˇ	止	ㄓˇ	止	ㄓˇ						
---	----	---	----	---	----	---	----	--	--	--	--	--	--

侵	ㄎㄧㄣ	人	ㄖㄣˊ	侵	ㄎㄧㄣ	侵	ㄎㄧㄣ						
---	-----	---	-----	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--

修	ㄒㄧㄡ	人	ㄖㄣˊ	修	ㄒㄧㄡ	修	ㄒㄧㄡ						
---	-----	---	-----	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--

技	ㄐㄧ	手	ㄕㄨˇ	技	ㄐㄧ	技	ㄐㄧ						
---	----	---	-----	---	----	---	----	--	--	--	--	--	--

達	ㄉㄚˊ	走	ㄗㄡˊ	達	ㄉㄚˊ	達	ㄉㄚˊ						
---	-----	---	-----	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--

尋	ㄒㄩˊ	寸	ㄔㄨˇ	尋	ㄒㄩˊ	尋	ㄒㄩˊ						
---	-----	---	-----	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--

悲	ㄅㄢˊ	心	ㄦㄣˇ	悲	ㄅㄢˊ	悲	ㄅㄢˊ						
---	-----	---	-----	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--

慘	ㄔㄢˊ	心	ㄦㄣˇ	慘	ㄔㄢˊ	慘	ㄔㄢˊ						
---	-----	---	-----	---	-----	---	-----	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 秦始皇 築長城，防外族
qín shǐ huáng zhù cháng chéng fáng wài zú

略 lüè

2. 由於建造術不發，所以發生
yóu yú jiàn zào shù bù fā suǒ yǐ fā shēng

了許多悲哀的故事。
le xǔ duō bēi huái de gù shì

3. 後來，民間流傳著一個「孟姜女」萬里
hòu lái mǐn jiān liú chuán zhe yí ge mèng jiāng nǚ wàn lǐ

夫的故事情人。
fū de gù shì hěn gǎn rén



三、寫出相反的語詞

Please write the opposite meaning of the phrase

例：假的 → (真的)
jiǎ de zhēn de

1. 熱鬧 → ()
rè nào

2. 炎熱 → ()
yán rè

3. 幸福 → ()
xìng fú

4. 保護 → ()
bǎo hù

四 句子練習 Sentence exercise

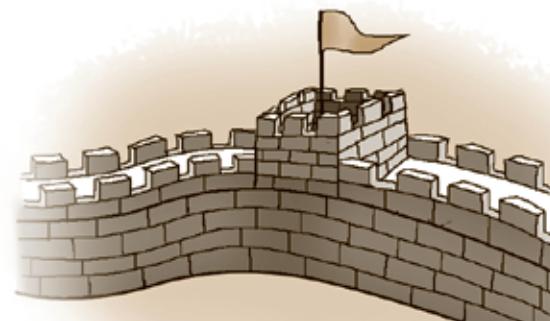
(一) 替換語詞 Change the phrase

<p>這麼偉大的建築</p> <p>zhè me wěi dà de jiàn zhù</p>	<p>竟然</p> <p>jìng rán</p>
<p>是從戰國時代修築的，</p> <p>shì cóng zhàn guó shí dài xiū zhù de</p>	<p>不敢相信</p> <p>bù gǎn xiāng xìn</p>

(二) 寫出詞語的解釋並造句 Write the definition of the phrase and make a sentence

1. 技術:

jì shù



2. 悲慘:

bēi cǎn

(三) 句型練習 Sentence practice

唯一—…就是…

唯一	能用肉眼看見的建築， néng yòng ròu yǎn kàn jiàn de jiàn zhù
唯一	

就是	中國的萬里長城。 zhōng guó de wàn lì cháng chéng
就是	



五 先說一說，再寫一寫

Please discuss and write it down

1. 萬里長城在哪裡？它的全長是多少呢？

wàn lì cháng chéng zài nǎ lǐ tā de quán cháng shì duō shǎo ne

2. 孟姜女為什麼會哭倒長城呢？

mèng jiāng nǚ wéi shén me huì kū dǎo cháng chéng ne

3. 請你找出萬里長城的圖片，貼在習作上。

qǐng nǐ zhǎo chū wàn lì cháng chéng de tú piàn tiē zài xí zuò shàng

上，並且寫出你的想法。

shàng bìng qìe xiě chū nǐ de xiǎng fǎ

一 生字練習

Vocabulary exercise

春	日	春	春	春								
---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

季	子	季	季	季								
---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

暖	日	暖	暖	暖								
---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

紫	糸	紫	紫	紫								
---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

蝶	虫	蝶	蝶	蝶								
---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

舞	舛	舞	舞	舞								
---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

蜂	虫	蜂	蜂	蜂								
---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

爽	爻	爽	爽	爽								
---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

濺	水	濺	濺	濺								
---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

群	羊	群	群	群								
---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 陽明山四 的風景 非常美麗，尤

yáng míng shān sì de fēng jǐng fēi cháng měi lì yóu

其是春天，萬紫千紅。

qí shì chūn tiān , wàn zǐ qiān hóng

2. 陽明山的夏天很涼 ，瀑布 漺起

yáng míng shān de xià tiān hěn liáng pù bù jiān qǐ

水花。

shuǐ huā

3. 五、六月間，蝴蝶 成群飛舞，
形成一大奇景。

wǔ liù yuè jiān , hú dié chéng qún fēi wǔ ,
xíng chéng yí dà qí jǐng



三、連連看 (把相關的連起來)

Let's match (match the synonyms)

1. 春天 •

chūn tiān •

- 飄下雪花 •

piāo xià xuě huā

2. 夏天 •

xià tiān •

- 楓紅點點 •

fēng hóng diǎn diǎn

3. 秋天 •

qiū tiān •

- 百花盛開 •

bǎi huā shèng kāi

4. 冬天 •

dōng tiān •

- 瀑布飛濺 •

pù bù fēi jiān



四 句子 練習

Sentence exercise

(一) 替換語詞 Change the phrase

有時會	飄下雪花，		山頂
有時會	飄下雪花，		山頂
可能會	飄著白霧，	把	

	雪白的	銀色世界。
變成	xuě bái de	yín sè shì jiè。

(二) 擴寫句子 Elaborate the sentence

例：紅的、白的、粉的，萬紫千紅，真像是一片花海→紅的花、白的花、粉的花，萬紫千紅的花，真像是一片美麗的花海。

měi lì de huā hǎi

* 成千上萬的蝴蝶，一群一群的飛舞。

著→

(三) 句型練習 Sentence practice

如果...會...覺得...

如果	你來臺灣遊玩，你
	ni lái tái wān yóu wán nǐ

會覺得	你們有時間到鄉下渡假，你們
	nǐ men yǒu shí jiān dào xiāng xià dù jià nǐ men

五 作文練習：題目「我愛……」

Essay exercise : Topic 「 I love... 」

提示：你最喜歡哪個地方呢？為什麼？

tí shì nǐ zuì xǐ huān nǎ ge dì fāng ne wéi shén me

你常到那個地方做什麼呢？請你

nǐ cháng dào nǎ ge dì fāng zuò shén me ne qǐng nǐ

寫出那個地方的風景和喜歡它

xiě chū nǎ ge dì fāng de fēng jǐng hàn xǐ huān tā

的原因。

de yuán yīn

串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報



申辦中文版傳送門



僑胞卡
Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦英文版傳送門
Application Online



中華民國僑務委員會

僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net , QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班

海青班線上招生服務專區





菲律賓版新編華語課本 學生作業練習簿 第十一冊

主 編：柯遜添

修 訂：江惜美、李碧霞、陳素紅、曾金金（按姓氏筆劃排列）

英文翻譯：方志堯、江彥廷、郭宏斌（按姓氏筆劃排列）

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：(02) 2327-2600

網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國八十六年二月初版

中華民國九十九年三月二版

版(刷)次：中華民國九十九年三月二版一刷

電子出版品說明：本書另有電子版本，同時刊載於

全球華文網 <http://www.huayuworld.org>

設計及電子版承製廠商：加斌有限公司

定 價：新臺幣50元

展 售 處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市

地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207

網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場

地址：臺中市中山路6號

電話：04-2226-0330

網址：www.wunanbooks.com.tw

承 印：加斌有限公司

GPN：1009900575

ISBN：978-986-02-2478-8

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權

11 第十一冊

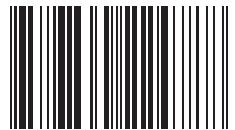
小學

_____ 年 _____ 班 _____ 號

姓名 _____

教師 _____ 老師 _____

ISBN 978-986-02-2478-8



9 789860224788

GPN:1009900575 定價：50元